

5. Si des soumissions n'ont pas été demandées par voie de publicité, de quelle façon a-t-on communiqué avec des vendeurs éventuels?

6. Quels sont les noms et adresses des soumissionnaires et quel était le montant de chaque soumission?

7. De qui le sirop a-t-il été acheté dans chaque cas?

8. Le sirop d'érable a-t-il été produit par des cultivateurs sucriers, des coopératives de producteurs ou des manufacturiers?

9. Dans chaque cas, le sirop d'érable mentionné était-il pur ou composé d'ingrédients autres que la sève d'érable?

10. Si ce sirop d'érable n'était pas pur, quelle était la proportion en sève d'érable?

L'hon. Raymond O'Hurley (ministre de la Production de défense): Étant donné que la réponse à la question est longue, je me demande si la Chambre verrait quelque objection à ce qu'elle soit imprimée au harsard?

M. l'Orateur: La Chambre accepte-t-elle que la réponse soit considérée comme ayant été lue et soit imprimée?

Des voix: Entendu.

(Note de l'éditeur: La réponse est la suivante:)

1. a) Oui. b) Oui.

2. 1959-1960, 13,705 gallons avoirdupois. 1960-1961, 16,623 gallons avoirdupois.

3. a) Oui. b) 1959-1960, 1960-1961,—spécification CGSB, 32-GP-207, en date du 31 décembre 1949. 1959-1960,—catégorie légère du Canada. 1960-1961,—catégorie moyenne du Canada.

4. 1959-1960, 24 avril 1959,—appel d'offres. 1960-1961, 16 mai 1960,—appel d'offres.

5. Voir le numéro 4.

6.

Achats de 1959-1960

Société et montant global.

United Maple Products Ltd., Granby (P.Q.), \$500.00 (offre partielle).

Sirop Pur de Beauce Enr., St-Victor, Cté de Beauce (P.Q.), \$71,824.90 (offre partielle).

Confederated Foods of Canada Ltd., Delta (Ontario), \$67,757.00 (offre partielle).

Peter Devine Limited, 41, rue York, Ottawa (Ontario), \$2,082.52 (offre partielle).

Achats de 1960-1961

Peter Devine Limited, 41, rue York, Ottawa (Ontario), \$684.00 (offre partielle).

The J. W. Windsor Co. Ltd., 407, rue McGill, Montréal (P.Q.), \$23,456.02 (offre partielle).

Sutton Maple Products Ltd., Sutton (P.Q.), \$24,012.60 (offre partielle).

Confederated Foods of Canada Ltd., Delta (Ontario), \$101,429.35.

Les Producteurs de Sucre d'Érable de Québec, 59, rue Bégin, Lévis (P.Q.), \$65,537.42 (offre partielle).

[M. Roberge.]

Sirop Pur de Beauce Enr., St-Victor, Cté de Beauce (P.Q.), \$34,758.41 (offre partielle).

7. 1959-1960, Confederated Foods of Canada Ltd., United Maple Products Limited. 1960-1961, Les Producteurs de Sucre d'Érable de Québec. Confederated Foods of Canada Ltd. Sutton Maple Products Limited.

8. Coopératives et producteurs.

9. Pur.

10. Voir le n° 9.

RAPPORT SUR L'INDUSTRIE DU SAUMON

Question n° 16—M. Winch:

1. Durant les cinq dernières années, M. Sol Sinclair a-t-il effectué une étude sur certains aspects de l'industrie de la pêche au saumon?

2. Dans le cas de l'affirmative, ce rapport a-t-il été transmis au ministère des Pêcheries?

3. Un exemplaire du rapport sera-t-il déposé à la Chambre des communes?

L'hon. J. A. MacLean (ministre des Pêcheries): La réponse à la première partie de la question est oui. La réponse à la seconde partie de la question est oui.

La réponse à la troisième partie, c'est qu'il n'est pas habituel de déposer des rapports de ce genre à la Chambre des communes. Le ministère des Pêcheries examine en ce moment le rapport.

M. Winch: Pour cinq ans?

LA «FLEET MANUFACTURING COMPANY»— CONTRATS DE DÉFENSE

Question n° 17—Mlle LaMarsh:

1. Le ministre de la Production de défense a-t-il reçu des observations de la part de M. Keith Loughheed au sujet de contrats de défense adjugés à *Fleet Manufacturing Company*, de Fort-Érié?

2. Dans le cas de l'affirmative, à quelle date et sous quelle forme?

L'hon. Raymond O'Hurley (ministre de la Production de défense): A la première partie de la question, je répons oui.

En réponse à la deuxième partie, je dois dire qu'il y a eu une conversation téléphonique le 13 octobre; le 18 octobre, une conversation personnelle avec M. Loughheed, maire de Fort-Érié, des membres de la Chambre de commerce et du conseil municipal et le président de la *Fleet Manufacturing Company*.

FRAIS DE DÉPLACEMENT DU PRÉSIDENT DU NATIONAL CANADIEN

Question n° 18—M. Speakman:

1. Au cours de chacune des années 1955, 1956, 1957, 1958, 1959 et, jusqu'à ce jour, en 1960, quels ont été les frais de voyage du président du National-Canadien, compte tenu des frais de séjour dans les hôtels, des repas et des autres frais connexes?

2. Quel est le coût annuel d'entretien du wagon privé réservé au président du National-Canadien, y compris les salaires du personnel?